

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ

ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ
ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
॥ ਜਪੁ ॥ ਆਦਿ ਸਭੁ ਜੁਗਾਦਿ ਸਭੁ ॥
ਹੈ ਭੀ ਸਭੁ ਨਾਨਕ ਹੋਸੀ ਭੀ ਸਭੁ ॥੧॥

ੴ

ਸਤਿ ਨਾਮੁ

ਕਰਤਾ ਪੁਰਖ

ਨਿਰਭਉ

ਨਿਰਵੈਰੁ

ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ

ਅਜੂਨੀ

ਸੈਭੰ

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ

- **Ik Oankar** (Il y a un seul Dieu)
- **Sat Naam** (Toute vérité émane de Lui)
(Son Nom est vérité)
- **Karta Purkh** (Il est le Créateur)
- **Nir Bhau** (Il est sans aucune peur)
- **Nir Vair** (Il est sans haine)
- **Akaal Moorat** (Eternel et Omniprésent)
- **Ajooni** (Il n'est pas né)
(il existe de Lui-même)
- **Saibang** (Il est illuminé par Lui-même)
(Il se manifeste par Lui-même)
- **Gur Prasaad**
(Il est connu par la grâce du Guru)

ੴ

ik oangkār
Unique
Source d'énergie
D'où découle la Création

ਸਤਿ ਨਾਮੁ
sat nām
Vrai est son identité

ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ
kartā purkh
Qui fait et qui est

ਨਿਰਭਉ
nirbhao
Sans peur

ਨਿਰਵੈਰੁ
nirvēr
Sans rancune

ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ
akāl mūrat
Image d'éternité

ਅਜੂਨੀ
ajūnī
Non né

ਸੈਭੰ
sēbhang
Illuminé de Soi

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
gurprasād.
*Eternelle grâce du Gurū**

॥ ਜਪੁ ॥
jap.
Répète!

ਆਦਿ ਸਚੁ ਜੁਗਾਦਿ ਸਚੁ ॥
ād sach, jugād sach.
Vrai au commencement, vrai à travers les âges,

ਹੈ ਭੀ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਹੋਸੀ ਭੀ ਸਚੁ ॥੧॥
hē bhī sach, nānak hosī bhī sach.
Vrai à présent, Ô Nānak, vrai pour les temps à venir.